

ADONIS

Para celebrarla

Cuerpo:
la morada más bella de la imaginación

Placer:
resurrección del cuerpo

Sus lágrimas:
arroyo en el que nada la voluptuosidad

Mi mirada se pierde en las regiones de su cuerpo
El cuerpo de la amante
es el más vasto de los mares

Entre el agua y el fuego no hay un diálogo
Su abrazo los conduce a la disolución

El rostro se le enciende si me ve
Soy su fuego interior

Corazón del amante, entre sus labios
Corazón de la amante, bajo su ombligo

No: en la rosa sólo puede ver
un cuerpo de mujer

Por qué no me abandona tu recuerdo
Ni aun el mismo viento me escuchó
cuando dije: te amo

Se levanta en su cuerpo
Duerme en su cuerpo para ella

La línea recta
es un círculo en el amor

Para una mujer un hombre es un libro
que no puede leer sino con todo el cuerpo

No hay vestido más bello que un perfume
para una mujer

En el éxtasis del sexo
son iguales el hombre y la mujer
Cada uno se siente creado de la costilla del otro

No entrarás en la noche del cuerpo
sin entregarte al sol de la locura

Para el cuerpo el presente
es la forma del tiempo

Hace falta humildad, oh lengua:
nada puede escribir al cuerpo sino el cuerpo

El perfume de la mujer
pone en el aire
un lecho, un falo

En la estepa es el mar el hombre más deseado
En el mar es la estepa la mujer más deseada
Ah, esos amantes que nunca se conocen

La estrella del amante, entre sus brazos
El astro de la amante, entre sus muslos

Sueña sueña dice la rosa ajada

Vi a la mujer
que vio la golondrina
que hizo primavera
y eras tú –

– Traducción de Aurelio Asiain de la traducción
francesa de Anne Wade Minkowski y el autor.